

בלומען.

(צודער גארטן-איסטנטעלונג אין „שׂוֹרְדוֹלִיסְטָא“)

רי בלום או אַסְימְפָּאַל פָּן לְעֵבָן, אַנְעָן
די יַאֲגָנָה, דָּרְפָּאַר וְעַנְעָן וְיַיְשָׁאַקָּעַ שְׁתָאַרָּק
נוֹהָג כְּכָד צַו בְּלוֹמָעָן. לוֹטָן בְּלִיק אַיְזָק אֶל
דָּרְקָעָנָה וְיַיְשָׁאַקָּעַ וְיַיְשָׁאַקָּעַ אַחֲרַ בְּלַחְבָּה.
שְׁוֹן וְיַיְשָׁאַקָּעַ עַר הָאָט אָן וְעַלְבָּעָן עַלְמָעָר
וְיַיְשָׁאַקָּעַ. חַהְרָפָה בְּקָעָנָה וְיַיְשָׁאַקָּעַ דָּרְיךָ בְּלַמְּעָן.
רַי יַאֲגָנָה וְעַנְעָן שְׁוֹן פָּן לְאָנָג אָן בְּקָעָנָה
אלָם קִינְסְּטָלָר אַין הָלָה בְּלַמְּעָן-אַרְטָיכָט. מִר אַד
בָּרָע, אַיְרָאַפָּעָה, וְעַלְכָּעַ וְעַנְעָן אַוְיַיְשָׁאַקָּעַ
מַעַן אַרְעָן צַוְּגָן פָּן קָוָנָס אַזְן וְיַיְשָׁאַקָּעַ.
פָּרָאַקָּעַן צַוְּגָן פָּרָאַקָּעַן פְּרִיטָאַג פָּרָה.
דָּרְקָעָנָה וְיַיְשָׁאַקָּעַ אַרְמָנָהָמָעָן אַזְן דִּי הָסָּהָה.
פָּאַדְרָוָנָהָן, וְעַלְכָּעַ דָּרְקָעָטְטִיל-פָּרָאַרָּיִן אַזְטָ
מַעַן בְּלוֹזָן, אַז אַבְּלַשְׁמָה אַדָּר, להָרְלִיל בְּזַיִן
חַיִים לְמִיחָם, אַז בְּרַדְמָן רַלְדָּרָךְ מַעַן שִׁיקָּעַ
בְּלַמְּעָן, אַפְּבָר וְזָאַס פָּאַר אַמְּזָן בְּלַמְּעָן וְעַם
פָּרָאַלְסָטָוָג קָנָן טְעָקְטִיל פָּרָאַרָּיִן, וְעַלְכָּעַ וְעַטָּמָעָן
בְּעַטְרְכָּטָעָן, דָּרְגָּשְׁפָּעָגָן סִיטְוֹזְבִּיגָּע. לוֹטָן דָּמָ
רוֹגְּלָמָן זְגָעָן דָּרְבָּשְׁלָגָעָן פָּן אַז דָּלְלָגָטָעָן.
בְּרָאַטָּגָן נָאָר מַסְנָעָבָן דָּרְאָמָר אַזְן שְׁמָטָן אַזְן
אַזְבָּיְבָיְזָן זְגָעָן דָּרְיָה טְקָטְטִיל-פָּרָאַרָּיִן פָּרָאַר דָּרָ
לְזִין-הָזָהָה זְגָעָן דָּרְאַרְמָגָהָמָעָן אַז דָּרְקָעָטָיל.
אַרְבָּיְטָעָר פָּן גַּאנְזָן פּוֹלְעָן.

אַנְרָזְהָמָטָקָא אַנְרָטָעָן אַיסְטָטָלְזָגָן, אַזְעָנָהָמָעָן
וְעַלְכָּעַ בְּלוֹמָעָן פָּרָעָנָמָעָן אַסְפָּעָיָל אַנְעָנָהָמָעָן
אַרְטָמָ. סִיאַזְאַקְּטִישָׁ אַרְאַסְטָפָּולָר אַזְעָנָהָמָעָן
צַוְּגָן-גְּסָטְדָּנָהָמָעָן.

פָּרָאַקָּעַן צַוְּגָן פָּרָאַקָּעַן צַוְּגָן פָּרָאַקָּעַן צַוְּגָן

פָּרָאַקָּעַן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן

צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן

צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן

צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן

צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן

צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן

צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן

צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן

צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן

צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן

צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן

צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן

צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן

צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן

צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן

צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן

צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן

צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן

צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן

צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן

צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן

צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן

צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן

צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן

צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן

צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן

צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן

צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן

צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן

צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן

צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן

צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן

צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן

צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן

צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן

צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן

צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן צַוְּגָן

**קינדר פוז אָרִימַעַד יְדִישָׂעַד אַמִּיגָּרָאָונְטָעָן - פָּאמִילִיעָן
וְעַנְצָעָן דֵּי גְּרַעַסְטָע בּוּיְאנְטְּעַגְּנְעַהְפָּעָר אָן אַמְּרִיקָא.**

וְעַנְשׂוּ דָי גְּרֹעֵטֶשׁ בּוּי אֲנוֹטָעָנָעָה אַעֲרָ אַיִן אַמְּעָרִיקָא.

לען אונגענבראטען, אויהם געוואלט צאהלען הונדרערט
דאלאער א זאג. אבער ער האט בי ויך אפנער
כאנקט, או ער ואל פאר יענען נישט ארבגייטען,
או ער בעסער פרוכבען עפעם תאָן אלטען פאר ויך.
עתיליכע מאָזאטען האט ער ויך אויז אַרומגען
עדרהעם אוון נאָרנישט געטן, און כאנש ער אויז
או אַינגענצען אלט געווען זוקס אַנדּאַזונגען זאָהָר
אויז ער שׂוֹן געווען אַפְּלָנְגָּר גַּעֲזֵתָר מַעֲגָּד אָזֶן
געפעט אַגְּנָעָמָכְּט בַּי וִיך, או אַירְדָּר ער גַּעַמְט
ויך ער עפעם תאָן, ואָל ער פרזּהער נוֹז שְׁזּוּרְעָן רַי
לאָען אוין זעַן זאָס אוין זעַר אוין זעַן.
אַז אַוְרָוָק כָּאַנְיָן האט ויך גענוּמָען בּוּיָע
היַוָּעָר.
וַיְיַוְרָזְזָן כָּאַנְיָן אַלְיוֹן וְאַנְטָן, בעשטעט האט
נדּוּסְבָּעָר עַרְפָּלָגָן אוין דּוּעָם, וְאַס פָּגָנָט אַזְּזָן וְזָיָן
ער וְוַיְסָט וְעַן אַזְּהַזְּוִיבָּעָן, אַזְּזָיָן וְוַיְסָט ער אַזְּזָן
וְעַן צָו עַרְגִּינְעָן.
בַּיּוֹם בְּזַעַן טַעַמְעָרָם דָּאַט אַזְּרָזְזָן
גַּעַדְאַט נִשְׁחָן נַאֲר אַפְּלָאָה, נַאֲר אוֹזָן אַגְּנָעָמָען
סְעֻטְיַבָּעָנָה. ער האט גַּעַרְנָקָט רַי צִיטָעָן וְעַן
ער אוֹזָן נַאֲר גַּעַזְעָן וְעַהְר אַרְסָט אוֹזָן נִשְׁטָן גַּעַקְעָטָן
קוּזְעָפָעָן קַרְזָן טַיְעָרָעָן בְּיַלְעָט אוֹזָן טַעַמְעָרָה: וְעַן ער
הַאַט אַלְיוֹן גַּעַזְעָן בּוּיָעָן טַעַמְעָרָטָסָה, האט ער אַיְצָן

סבְרִיף פָנוּ גַיְוָן יִאֲרָכֵן

ר' פוויי יוריישע יונגעלייט, איזורוזן און הע-
ד' כאָנֵן ועגען איכט בעריההט אלס ד' נערסטע
ז' יידאָגנטער גאנַהמער אָן אַמעַרְקָאַךְ
ד' בְּרִיאַדְרָעָרְכָּן האָבָעָן אַיסְמַעְבָּוִיטָן דָּעַם
אַקְסְּפָּטְעַטָּעָרָה, זָעַלְכָּעָרְכָּן רַעֲכָעָנְטָן אֶיךְ אַלְסָם אַיְדָּיָן
עַרְפָּן ד' נָעַסְטָעָן אָן בְּעַקְוֹעַסְטָעָן טַעַטְעָרָס
אַיְזָן דָּרָר וְעַלְטָם. וְיַיְהַבְּעָן אַיְזָק אַיסְמַעְבָּוִיטָן נָאָל אַנְגָּן
עַרְעָעָרְוָעָן טַעַטְעָרָס, חֹזֶן דָּעַם האָבָעָן וְיַיְהַבְּעָן
ז' יַיְהַבְּעָרָק אַיסְמַעְבָּוִיטָן עַטְלִיכָּעָן גְּרוֹזָעָן האָטְעָלָעָן;
אַצְּטָמָט בְּזָוִינָן וְיַיְהַבְּעָרָק אַזְּטָמָט
אַזְּטָמָט אָהָזָן, פָּגָן 56 שְׁטָמָק אָן בְּאַלְדָּן אַכְּרָעָד וְיַיְהַבְּעָרָק
יַיְהַבְּעָרָק וּזְעַט פָּעַרְטִינְג וּזְעַרְעָן וְעַלְעָעָן וְיַיְהַבְּעָרָק דָּרָר
עַלְעָבָרְנָס אַיסְמַעְבָּוִיטָן אַגְּרוֹזָעָן צִמְעָרָן — אַחֲרָה
עַקְסָטְזָוְעָרָד אָן וְעַגְּעָן הַזְּגָרָעָרָט צִמְעָרָן — אַחֲרָה
עַלְלָל, חָסָם חֻטָּז וְיַיְהַבְּעָרָק נָעַסְטָעָר אָן דָּרָר וְעַלְלָל.
סִיטָּס דָּעַט עַרְנוֹגָן וְיַיְהַבְּעָרָק נִישָּׁתָּן דָּיָּסְלָעָנְגָּר
וְיַיְהַבְּעָרָק בְּרִיאַדְרָכָאָנָן; וְיַיְהַבְּעָרָק וְעַגְּעָן נִאָךְ בְּיַרְעָה וְעַהֲרָה
גָּגָן, אָזָן ז'י קְלִיְּפָהָן וְיַיְהַבְּעָרָק עַרְשָׁתָן צָוְוָעָן פָּעַרְשִׁירָעָבָן
רְלָלִיָּה גַּעֲבִירָעָם, זָעַלְכָּעָרְכָּן וְעַלְעָעָן נִישָּׁתָּן וְעַגְּעָן אַיבְּעָרָד
אַשְׁשָׁע מִיטָּס זָיְעָרְכָּן יְהִוָּקִינִיט אָן אַיְזָק מִיטָּס. דָּיָּסְלָעָנְגָּר
עַרְנָעָן אָן בְּעַקְוֹעַסְטָעָן אַנְרִיכְטָגְּגָעָן, וְעַלְכָּעָרְכָּן וְעַלְעָעָן
אַארְטָמָט גַּעֲמָאָבָט וְעַרְעָעָן....

האט אלין גענומען בזיען טעאטערס, האט ער אין-

ער כאנן – אוירזון אונן הער – געוווען אריממע
ויט, ווי א סך אנדרערע פאן זיער שטאנַה, האבען
וּ, ווי מען ואגט, "געטאָעט אַזאנַט" אונן אלעַ
עוצמת מוטלעַן, ווי אַזְוִי זיך הַזרכְּבָּשְׂלָגְּנָעַן צוֹ
פֿעַפְעַם. אוירזון, רעד בעטלערעה, האט בערמאנט
וישט מעחר ווי אוין הַגְּנָדְרָטָהּ, אונן דאן אוין איהם
זַיְינְגָּעָפָּלָעַן צוֹ פֿרְזְבָּעַן זוֹ מָלָא אונן בּוּזְעַן הַיוּעַר...
ראָס קְלִינְגְּטָן וְעַזְרָקָמְשָׁ אַזְוֵן לְעַכְרָלִיךְ, אַ
עֲנַשׂ טְרָאָנְטָן וְעַזְרָקָמְשָׁ אַזְוֵן לְעַכְרָלִיךְ, אַ
עֲשַׂעַנְגָּעַן אַזְבְּעַלְסְּטָן צוֹ בּוּזְעַן הַיוּעַר! וּוּי אַזְוֵן
אַזְוֵן מְעַלְלָךְ?

卷之九

עֲבָדָה אֶל־אֱלֹהִים בְּקַרְבָּן וְאֶת־בְּשָׂרָה עַל־מִזְבֵּחַ, אֵל אֲשֶׁר־אָיֵל מִעְגָּלִיךְ. אֹיֵב מִן־הָאָטָם נִכְרֵת גַּנְגָּז מִצְמָעָה עַנְגָּרְנָיוּ אָנוּ מִן־וַיִּסְמַט זֶר וְזֶאָס צָוַעַמְעָן זֶן דָּרָר יְכִינְגָּר צִיְּמָת.

עַד אֲיָזָן אֶרְזָמָגְּנָאָנָגָעָן מִתְּאַמְּרָעָל,
אַקְעָעָמִיט דָּרְזָעָלְבָּעָר מִירָעָל, וּוְלְבָכָע אֲיָזָט
זָן וַיְיָבָן; רָאָס מִירָעָל הָאָט וְגַחַת אַפְּגָנָעָשָׁפָאָרָט
רְרִי הָזָנְעָרָת רָאָלְעָר פָּז שְׁוֹעָרָר אַרְבָּיִת, הָאָט
אַיָּהָם דָּרְסָמָע גַּלְדָּר אַזְוֹעָקָנְעָבָעָן; אַיְךְ בַּיְּ

נְגָרְעָרָה מְעַנְשָׁעָן הָאָט עַר גַּבְּאָרָגְּנָט קְלָעָנְעָרָעָס
עַשׂ גַּלְהָ, אֵן אֲיָזָן הָאָט עַר גַּעַרְבִּיִּת, גַּעַחַזְעָט
זָוִי עַר הָאָט אָן בְּעַסְגָּנְחָזְרָסְט אַזְוֹגְּנָבְּיָסְט זָוִי

אוֹ פִּלְגָּשׁ פְּרִזּוֹשׁ

עטראָפַען פֿינְגּ מִילְיאָן דָּאַלְעָר. אַוְרֹחַן בָּאַנְיָן דָּרְעַצְּהַלְטַ, אֲזּוּ זִינְעַן עַלְמַעַרְן עַבְעַן גַּעֲזַמְעַן קִיןְ אַמְּרִיקַע פֶּןְ אַלְקַיְן שְׁטוּרְטַעְלַע.

Digitized by srujanika@gmail.com

די פאטאלע ראל צוּפְרָאַכְעַנָּע פָּאוּן
חוֹדֵר אַמָּל אָוּן די פֶּרְקָעַן זָעַגְנָן פָּאַמְּלִיעַן
עֲבָעַן אַרְיוֹנְגָּעַשׂ אַהֲבָמָן. וּנוֹרוֹיְסָעַ צָאַחַל גַּטְּגָן
צָהָבָהָרָהָוָן, שָׁאַלְּגָלָאַמְּלִוָּהָן, סְבָּאַהָאַתָּהָוָן.

וע"נ עין אחר בז א נטעני קלין זן נישטיג.

כה איז ערערען זיך פֿאָסְטִיכָה עַזְמָה קְרֵבָה צְבָאָה
ערערעהן זיך מיט פֿאָסְטִיכָה עַזְמָה הַאָזֶן גְּעַמְּאָכְטָן,
או מענישען גְּעַלְעַרְבָּטָן, פֿאָרְשָׁעָרָה האָבָעָן זיך פֿעַרְדָּטָן
אַינְטְּרַעְרָסְטָרָם אָזֶן דָּרָעָרָה פֿרָאנְגָּעָן, זַי אָזֶן אַמְּאָלָן גְּוַשְׁתָּן
אַזְלָדוֹן אָזֶן דִּי אַלְעָזְרָה זַיְצָה וְאַסְטָן, זַוְּאָסְטָן דָּאָסְטָן לְעַבְנָן
זַיְזָה שְׁוּרָהָרָה, וְאַסְטָן אָזֶן דִּי מְוִיסְטָן פֿאָמְבָיוֹזָן לְעַבְטָן
עַזְמָה אַזְוִיט אָזֶן דְּחַקְוָתָן.

בישם אלה כל זו רצך פאן כי אונריך בון

וירטשען לעבענעם. דז פראגע איז געהען האַז
אָזֶר אַרְצָלָעַ עַם שְׁפִילַטַּר עֲרֵבִי גָּנְדָלַ
אַחֲן סְפָקַ, אוֹ גָּנְלַדְשְׁפִילַטַּר אַנְגָּרְשָׁעַ רָאַלְעַ
אַזְיַן רָעַם לְעַבְעָן פָּזָן דַּוְעַנְשָׁעַן אַזְנָיִם פָּאַמְּלִיעַן
לְיַקְעַדְעַר אַמְּגַנְלִיקַ, סְזָאַלְטַמַּעַט אַפְּעַרְזַעְיַן אַטְעוֹתַ
דַּעֲנָקָעַן, אוֹ רַעֲפַפְאַר קְזָבָעַן אַרְזִים פָּאַמְּלִיעַן
סְקָאַנְרָאַלְעַטַּ, וְיַיְלַדְיַיְלַעְנַן וְעַבְעַן אַזְקְבָּרְעַנְגַּעַן
וְיַיְלַדְיַיְלַעְנַן, וְיַיְלַדְיַיְלַעְנַן וְיַיְלַדְיַיְלַעְנַן
לְלִיְלְרִיעָה, עַם וְעַבְעַן פָּעָרָהָן אַזְיךְ אַעֲלָכְעַ, אַפְּעַר
סְפָטְמָאַלְקָוְמָעַ אַרְזִים דַּיְקָאַנְרָאַלְעַן צָאַלְיַבְנַן
דַּרְעַר אַזְרָאַכְעַן.

בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כַּאֲמָתָה כַּאֲמָתָה כַּאֲמָתָה

ונפְאָאָא, האט אַ לִירְעֹעַ, אַנְיַ וּלְרַכְבָּעַ עַס וּלְרַכְבָּעַ
עַזְעַהְלָטַם, אַנְזַ מְעַן האט אַמְכָל אַ פְּרַעַן גַּעֲתָן
וְעַר פְּאָר וּאַס עַר שְׁלָגָנַט וְזַיְבַּעַב, האט אַיְחָם
עַד גַּעַנְטֶפְּרָעַת, אַנְזַ דְּאָס אַיְיַ, וְיַיל עַר אַזְיַ הַגְּנָעַ
עַיְגַּן. עַס אַזְיַ וּבְעַר רִיכְמָתַן, אַנְזַ פְּלַיְמָנְעָר שְׁלָאָדַ
עַן וּלְרַעַע פְּרַזְיָעַן, וְיַיל עַס אַזְיַ זַי שְׂוֻעָר אַזְיַ
יַע אַזְוֹפְעַן הָאַרְצָעַן אַזְן דִּי פְּרַזְיַו וּזְעַט אַזְיָנְסָעַן
וְרַגְבָּעַן צָעַן אַזְוֹפְעַן מָעַן, וְזַס קְוָטַ אַחְיָם
וְזַס לִיְקָרְגַּעַן הָעַנְטַ, וְעַן אַנְיַהְוַי אַיְיַ קִין בִּיסְעַן
רוֹזַט נַוְשָׁטָא. דְּאָס אַזְיַ אַזְוַא אַמְתַה, וְזַס אַלְעַ זַיְבַּעַב

די פאטאלע ראלע פון געלד איז
אונבראכענע פאמיליען-לעבענעם.

יקזיבטוּם אָפַן הַיְלִיד).

פָּעֻזִּים פְּנֵי מַאשִׁינֶן

דער פערסיגער מאונטקריפט ווערט דורך
זוייר-פאסט בעזאנט אין דער זעצערי. דאס מהרט
אגונז די איסטעלונג אריין אין מאדרגען זעצע-
רי, וואפ יעדער האנג-זאך איז שון אינגענצען
אויסגעשלאפען. וואסער מהליך פון גו עופרגראַס
לעינעם, פרימיטיווען ווארשאָפּל, צי פון אונ-
ערס א ספְּרִים-זעצערי אין פֿיטְרִיקָאָן צו דער
זעצערי עאון מאדרגען ציינטגון אין די צעהנד-
היגער קְלָטָעָן די לִינָאָטִיבָּן, אָטִ די וואונדרבָּאָ-
ע מַשְׁיָּעָן, בי' וועַלְכָּמְקָאָן שְׁטָעָהָן שעָהָ-
אָונְגָּן זיך ענטצְיָקָעָן פון דער טִיפְּרָעָה חַכְמָה
זון וְשָׁעָנִי, ווֹסֵם לִינְטָן אין יְעַדְרָעָר בְּעוּגָגָגָן
יעיזֶעָר בְּעַדְרָעָר אָונְגָּגָגָן.

די בלאגונענדיגע, פְּרִישָׁע, נַאֲךְ וּוֹאָרְיָעֵם זָקָךְ
שורות קִימָעָן אָזִיפָן מַעֲטָרָמְפַגּוֹשׁ-טִישׁ, אָזְן דָּא
טרוט גַּעֲזִיזָן דָּעַר פְּרָאֶצְעָס פָּזְן מַעֲטָרָמְפַגּוֹשׁ-
עָזָן, פָּזְן אַזְיסְטָהְלָעָן דָּעַם זָקָץ אָזְן דִּי צַ'טְזָבָם-
יִתְעָן, פָּזְן "בְּרַעֲכָן וַיְיָתָעַן" אַזְיךְ פַּעֲרָשְׂדָעָנְסָטָבָם
אַזְנוֹנָם, וּווֹ דָאָס וּוּפָרָט אַגְּנָעָרְפָעָן אַזְיפָן דִּיאָ-
עַלְעַט פָּזְן אַזְנוֹעָרָע יִדְרִישָׁע צִיְתָנוֹגָס אַרְבָּיְתָעָר. די
רַבְּיִיט אַזְן דָּעַר פְּרַעְסָע מַסְטָהְרָדְרוֹקְרָרִי אַזְנִים
נְגָזְיוֹן אַזְעָמָנְסְטָרְרָעְנְדָע, דָא וּוּפָרָט גַּטְטָן אַ-
רַאְקְטִישָׁעָר פְּרַעְסָע-דִּינְסָטָה: עַס וּוּפָרָט נְזָעָצָם אַזְנָ-
עַדְרִיקָט די גַּרְוַעַס טַעַגְלִיכָּע אַזְיסְטָהְלָעָנְגָס-צִיְ-
הָגָגָן "דָעַר וּוּסְטָפָן".

די צייטונג וואלט נישט געקמען צ' איה-
זינטיגער שטוטע, וואלט נישט געהט דעם פער-
עהם אונן זוירקונג, ווען נישט דער צוויטער וואו-
גער פון דער דראָק טאנקֿיך-די ראָטאָצְיאַנס-מִשְׁין-
זענְדּער עס האָט אָבעפֿיל פָּאָר דער שענְקִיט פָּוֹן
עכְּנִיקָּן- דער זָאָל זָהָן אָראָטאָצְיאַאנְס מִשְׁין אַין
ער אָרבִּיטְרִיט, ווער עס וויל דְּרוֹכְּבָּעֵן דעם נְרוּס-
ען גענְסָט, וואָס די פְּאָצְ�יעַן פָּוֹן מאַשְׁנְעָן קָאָגָע-
צעַן-דער דְּאָרָק זָהָן די מאַשְׁנְעָן-אָפְּטִילְגָּגְגָּן-
טיַּרְפְּרָכָא, פְּעֻזְבָּעַן די בעונְדָעָרָע פָּאוּזְיִיאָגָעָן
יזִין דער "קָעָלְנִישָׁעֶר צִיְּטוֹנָג", "קָעָלְנִישָׁעֶר פָּאָלָקָט-
צִיְּטוֹנָג" אָדָעָר "הָאָמְבָּדוֹגָר פָּרְשָׂמְדָעַלְבָּאָט",
עהַן די שְׁתָּאַלְעָרָנוּ דִּיעָן, אַין וּעָלְכָע, אַיבְּפָר
זְגַעְלָה לְגַעַן וּוּאַפְּצָעַן אָוֹן צִיְּלוּנִידָרָט צִיחָת זֶה
וּירְךָ די וּוִיסְטָ אַינְעָהָנוּנִיכְּסָ פָּאָפִיר-קָעָטָע, קָוָטָע,
יזִין מִיסְּטָעָרִיעָז בָּעַרְיָהָרָגָעָן מִיט צִילְגָּדָעָר זֶה
זֶה פָּאָרָב אָוֹן בְּלִיכְסָט אָרוֹסִים, וּי אָוְיכְפָּר, אָנוֹגָאָט-
עֲרַלְלִיכָּר שְׁתָּרָאָם אַין דער פָּאָרָם פָּוֹן אָפְּוּזְדָּרָק-
ע, אָפְּוּנְשָׁנִיטָעָנָע, אָפְּגָעְצָהָלְטָעָצָע זְוֹאַמְפָעָנוּלְעָז-
ע צָום פְּעַזְעַן פָּעַרְמִינוּ בְּלִעְתָּר, פָּוֹן 16, 32
א.א.ו. זִיטָעָן.

ט' עמפה

אין אויך זוייספער וווערט קיין איניגונגס-ווארט
ולע רבע נישט פערלאוירען, די ציינטונג איז אַפּ-
עדראקט, זי מזו אויפֿן שנעלסטען וועג איז דער
כסטער צייט פָּזָאָרוֹט וווערטן צום לְעֹזֶר. איז
עוועזבונג קומט דער וויטערדייגער טילַ פָּנָם
רויסטען ציינטונג אָפּאָרגָט — די עקספּעדיצִיעַ.
זַיְהִיכְ אֲגַעַנְדְּלִיכְעַן בָּגָנְד שְׁתָרָאמָעַן די צַעַנְדָּלַ-
עד טַזְוַעַנְדְּצָעַר אָפּוּנְדְּרוּקָטָעַ בְּלַעַטָּר דִּידְרָעַקְטָעַ אֵין
עַקְטָפּעַדְּצִיעַ זַוְּלִיפּן דָּאָרָט וּוְדָעַן זַי אַוְּיְפָ-
אָפּט פָּזָאָרוֹט גַּעַשְׁקָטָעַ הַפָּגָד, גַּפְאָקָט, גַּפְרָפָסָט אָוּן
יִבְּזָרְנוּנְעַבְּדָעַן צַ' די פָּרָעַדְעַנְעַץ בְּזַוְּאָרוּגָנוּסַ-
יַטְלָעַן, וְאַס דָּאָרְפָּעַן די צַיְינְטָגַן קְגַּאנְדְּעַרְשָׁפְּרִיּ-
עַן אַיבָּעַד שְׁתָאָדַט, לָגָנְד אָפּן וּוּפְלַט. לִיאַן שָׁוּם
שְׁרָעָהָר-מִיטְלָעַן פָּוּן אָנוּגָעַר צִיּּוֹט אִיז פָּוּן דָּעַר
אָזְעַנְעַר אָרְבִּיטִית נִישְׁת אָזִיס גַּעַשְׁלָאָטָעַן. מַעַשְׁעַן אֵין
אָשְׁנִינְעַן כָּאָפָעַן אוֹףְ די בְּלַעַטָּר, בְּדִי זַי אֵין
גַּעַלְסְטָעַן טַמְפָאַ צַ' בְּרַעַנְגָעַן צום לְעֹזֶר, וּוּלְ-
עד וּפְרִנְט זַי אַפְּלַז אָוּףְ די וּוִיטָסְטָעַ אָוּן
פְּגַעַלְעַיְוּסְטָעַ שְׂתָחָם פַּן דִּיאָר צַיְינְטָגַן-צַעַנְטָרְפָּלָעַ.
לאזָאָר פּוּסָס.

ו' פינק טזיזנער ראלאָר, מיט דעם אַנְאָנס אַין
קורוועֶר ואַרְשָׁאָוּסְקָה?
עם האָט זיך דערעהרט אַ טעלעפֿאנְד-קלינְגֶן.
ニシשטא אַוחֵם אַין צָג! — האָט מאָרטשׁ

אַבְּאָרְטוֹרֶטֶם.
קלין האָט ויך בעמ'ירג אויסגעוירעלט.
אייהר האָט גוט אַרְזְמָנָעָוָכֶט אַיז וְאַנְגָּאַל, רָעַם
וּפְעַם, אלע עַרְטָרָע, וּזְאוּ עַרְהָאָט גַּעֲקָאנָט וְזַיְן?
— וְעַלְפְּסַטְפְּרַשְׁתְּעַרְנוּרְלִיךְ הַאָבָעֵן מֵיר אַזְמָעָטָד
עוֹזָכֶט! — האָט כָּארְטָעַן בְּעַלְיִידָּגָנָט גַּעֲנַטְפְּרַעְטָט
— וְעַזְאַךְ האָט זיך אַיְבָּעַרְצִינָט, אָז אַין באָהָן
וְעַר נִשְׁטָא, האָ פָאַיך אַרְזְמָנָעָוָכֶט אַינְגָּאַנְגָּעָן
אַנְגָּאַל.

— רער צאן אויז אָזּוּק ?
— נײַן, נאָךְ נישט ! אָן צָהִי, דריי מונט
עהט ער אָפֶן.
— געהט צוירק אָוֹפֵן פֿעָרָן ! סָאוּן מענְגַּלְדַּן,
ער וועט אַנְקּוּמָעַן אָין דער לעַזְטָעַר מְנֻטָּן. פֿרָעַנְט
ד נאָךְ בּיַ אַלְעַ פֿאַלְיַצְּגַּנְטַעַן, אָן טְרָעַנְגַּרְטַן,
וּ זְהַבְּעַן אַחֲם נִישְׁתַּחַת גְּעוּהָן ? אַזְּמַבְּעַמְּרַקְּטַן
אָמָּן עַד נִישְׁתַּחַת גְּקַעַנְטַן אַזְּרַכְּנָהָן. בעט דעם קָאַטְּיַן
אָהָר, מִיאָלְן גּוֹטָ אַרְגְּנָאַנִּיְּרָעַן דַּי אַזְּשָׁפְּרוֹנָן, אָן
רַעַסְטוּרָעַן אַיְּהָם הַיְּפָחָה, זַיְּרָ ערְוֹעַט וְזַיְּרָ בְּעַזְּיוּעָן !
זַיְּרָ נְזָפָא. אַזְּבָא אַיְּחָר וְעַטְּעַטְּפָא. אַזְּבָא
אַרְעַמְּפָא. אַזְּבָא אַיְּחָר וְעַטְּעַטְּפָא. דַּעֲרַגְּשָׁהָן, פָּא

ע. עאנדרט אין אויספאָרְשַׂוּנְסַ-אַכְּמַט.
— נוֹת !
כָּאַרְטֶשׁ הַאֲט אַפְּגַּעַלְעַט רַאֲס טַלְעַפְּאַן טַרְיִיד
ע., אָזֵן קְלִין הַאֲט אַגְּנַעַלְגַּעַן צַ' אַלְעַמְּבָאָן.
יע-ער אַיְן גְּוַשְׁטַגְּוַעַן אַיְן קְאַנְטָאָר.
דָּרָר סְעַקְרַעַטָּאָר וַיְגַעַר הַאֲט דָּרְקַלְעַטָּה, אָז
לִיאָרָע מִינּוֹת דָּאָרָר חָרְבַּר זְרוּקְוּמָעַן פָּוֹן טָאַנוֹאָל,
אוֹ עָר אַיְן אַזְוּעַק בָּעַנְלִיטָעַן אַ קְלִיעַטָּן.
— אַיר וַיַּסְאַלְיָן ! — הַאֲט קְלִין אַוְסְפַּנְטָאָן

ז' וויל נישט קיין חסידиш יונגעל פאר א מאן.
(סענמא ציאנעלע בעמיה ליעזון דראמען איז לעטערן).

ריך אוו איזי פרעהליך געווען אונ שווין איז דארטם
אלץ צישטערט ?
ווע עכ האט זיך דער גזענער, האט שרהילע
פאל און נאך דער גזענער סדר געוועיגט און גע-
קלאנט און נישט געוואלט, או רוי החביב זאל פאלר
קומען, אבעער דער פאטער האט זיך געטוואונגען. דער
וינגעראכטן, אַ האָלְפֿטּוֹתְשֶׁעֶר האט זיך געפעטען בי
זיין זונגעראכטן, זיך זאל ועגען, זאָס זאָהָר קוועלט...
אוֹזֵב זיך זויל אַיהם נישט קאָן מיטן דאָך געחן זום
רב. אבעער שרהילע האט מיטאמאל אַנגעהחווען זיך
רעדען : אָיך בִּין גַּעֲפָרָעָן אָון ערצעיגען געווארען
איין לעבערן, אָון אָיך מִזְמַר חֲנִינָה האבעען מיט אָ
וינגעעל, זאָס אָיך זאל מיר נישט דראָפָעָן שעהמען
פאלר טיינע קָלְעִישָׁאנְקָעָס... אָיך זויל נישט קיַין
יאַלְישָׁעָן מְאָן. זאָס, צו אָיך רב ? אָיך אַנגערען
ニישט קיַין רָב. אָון נאָך יְעַנְגָּר וְעַט זַיִן מְאָן,
אָיך זויל נישט פֻּעָרְשָׁעָמָט וְעַרְעָן פָּאָר מִיְּנָעָן
חרב'בעס".

עכ דאָט נישט געה אַרְפֶּעָן קִין טענֹות. עט
לייכע טונ שְׁעַטְעַט אוֹ פָּרְגָּנְקָוְבָּעָן אַ דִּינְהָוָה
אוֹן שְׂרָה'לָעַ האָט נְעַזְּבָעַן אַ גַּמָּן.

ער אוין אין לעטפערן בעקאנט אלס אונגעזע ער אוין אין לעטפערן בעקאנט אלס אונגעזע חענער חסויישער יוד אוון סוחר פון פרוצטען. בישט אוין מאָל האָט ער געויזאלט ווּר אַרוֹזִיסְצִיהָען פָּזֶן לעטפערן, מענה/דרג, אוֹ דָּזֵן קִינְדֶּר וְאַקְסֶעֶן אונטער אוין זי וועלען קָאַלְעַע ווערטען. אַפְּעָר דער האָט עטליכע טען פָּאָר חַזְוָנָה אַזְעַקְנָעַרְעַען רְבִּי, זי זעטען ער פָּאָחָרֶט, האָט נִישְׁתְּגַעַן וועהייסען זיַּד אַזְעַקְצִיהָען, אַזְעַנְגִּיבָּן: "משנה מקוב — משנה אוֹהָדָה. אַיְדֵי קִינְדֶּר וְעַרְעַען עַלְטָרָה? טוֹט מַעַן שְׂרָבוֹת, אַזְעַמְעַן מַאֲכָת זיַּד חַזְוָנָה זַונְגַּרְהַיִּיט, ווען דער טאטע האָט גַּאֲדֵי דָּרָה...."

נחתת פ'זיט נישט לעבעריג אויז דרי מוטער איזו צויזען איזו צויזען דראן, דיעט מהווונן. אבער ער האט אספילו נישט געוואלטם הערטן רעדפאן.

די החנינה אויז געפערטרט געווארען מוט גרויס פאראדר. נאך דער חותנדוועטשרער, וווען דרי געסטס זונגען איזויעק איזן עס זונגען געלפליכען נאך דרי נאך הענטמע מהווונן, האבען זיך דראטט אפונעשפילט פראזונין. דערהערנינג ראם, האט שורהיילע אל ציטער געבען איז געאנטן: באטטען, אויך ביז נאך איז זיך זונגען מירודעל, זיך זוחס ואל זיך דער טאטע אויז אוילען בוט א שיידז? אבער ער פאמער האט בעסט גענטפערטרט: "דרער רביה האט אויז געהיסען".

שורהיילע אויז געזעטען כוון "בעשוי" איזן מיט

דִּיטְשָׁלָאנְד אַוּ „פֿרָעָסָא“.

פָּאַר חֲרֵפָה ! צִי וַוְלְסְטּוֹ מִיר אֶפְהָאַקְעָן מִינְעַן יוֹנֵג עַיְהָרָעָן ? דַּי כָּאָמַע הָאָט אַרְיִינְגְּעַרְזְּפָעַן אוֹחֵר מַאן, אַיְזַּא בְּעוֹנְדָּרְעַרְ צִימָה, אַזְּן גַּעַזְגַּטְן : "הָעָר מִין בַּאַן דַּאַס קִינְדַּר אַיוֹ כְּלֻעְבָּעַן נַעֲרָבָטַן. הַיְנִינְגַּע צִיטָעַן קָאָן מַעַן נִישְׁתַּאֲ אַעֲכַעְתְּהָעַרְזָהָרִין מִירְעַלְעַנְעַן אַחְתָּה מַוְתַּאֲ לְאַגְּנָעַרְ קַאְפָאַטָּעַן, וַזְּדַי אַיְהָר אַזְּטַיְלְגַּעַטְן" וַגְּנָעַל לְלָאוֹ זַיְן אַנְּיַאְרְבִּיטָעַר, וַזְּאַס אַזְּטַיְלְגַּעַטְן גַּעַבְעַן אַזְּוִיְבָּא אַגְּנָעַרְ פְּרָנָה אַזְּן וְאַל זַיְן צִוְּנָת אַזְּן צִוְּלִיטָיְתָן.

דַּעַר לְעַצְטָעַר מַאְדָעַל שְׁטַעַלְטַ פָּאַר דַּעַם נַאֲכַר וַיְכַעַטְעַן דִּינְגַּטְסַ פַּן אַגְּרַוְיסְטַר צִימְטָנָגָג. פַּן פָּעַר שִׂידְעַסְטַע קְוֹעַלְעַן, דַּוְרַךְ פְּעַרְשִׁידְעַסְטַע קְאָנְגָּלְעַן שְׁלִיטַען אַיְינְ יְדִיעָות אַיְין דַּצְרַר רַעַדְאַצְיָע, סִיְיַי מַצְדַּקְעַן פְּעַרְשִׁידְעַנְעַן נַאֲכַרְכִּיטַעַן אַגְּנָעַטְוָרָעַן, אַבְעַר נַאֲכַר מַעַהַר אָפְשַׁר דַּוְרַךְ דַּעַם אַיְיָגְנָעַם נַאֲכַרְכִּיטַעַן-דִּינְסַטְמַן וְעוּלְכָעַן עַס בְּעוֹזָרְגָּעַן דַּי קַאְרָעַסְפַּאְזְדִּינְגָּעַן פַּן דַּעַר צִימְטָנָגָג, וְאָס גַּעֲפִינְגָּן זַיְדָא אַיְין אַלְעַזְוָיְכָטְגָּן סְטַפְּ פְּרַטְעַר פַּן דַּעַם עַרְדְּ-בְּגָלְעָם.

רעד אקצ'יט

האמען טערקאליא

ה ייִנְטַ, דָּאַנְעַרְשַׁטָּאָג, זָעַנְעָן הַנְּחָה בִּילְעַטְעָן גִּילְטִיגַּן.

לעכטש טעג!!!
הײַנט אָזֶן מְעַנְלִיךְ:
פֿינְקְטֵל 930 אַזְיְינְגֶר אַוְונְד 1 פֿאַ.
זָאַכָּרְנִיא 43

פערחויפט צום טיירוץל.

ראמאן

(38)

פערקוריפט צום טילורען. (ראמאן).

בעל, אונ אפנויוישט מיט א טיכעל רעם שוויס אופיען טערען.
די שנעלקייט פאן זיין רעצייע האט איהם א
ביסעל איבערגענער אָזְקָעַן:
 „ראכט זיך, איך חוויך אן צו פערלירען רעם
קאָפ. וואָס פֿאָר אַ בּוֹזְיוֹ אַיִּוֹ אַ קְנָפְעָל? אַפְּ
סָאָלָט קִין שׁוֹם בּוֹזְיוֹ נִישְׁתֵּן!“
סְרָאָבָעַן זיך איהם גְּלִיאַד פָּאָרְגָּעָנְשָׁטָעלַט דַּוְעַנְ-
לְיבָעַ רְעוּלָמָטָעַן פָּאן זַיִן נִישְׁטָפְּעָטָאָכָטָעַן שְׁרִיטַ
עַר האט אַוְיפְּגָהּזְבִּיעַן דַּי הַאנְדַּר צָום טְרִיבְּעַל,
כָּרִי צָוְרִיקְזְּצִיחָעַן רַעַם בְּעַפְּהָלַ, וְאַרְזָום וְאַסְמָעַ
הַוִּינְדָּעַ!
געַזְוִינְטַט האט ער רַא אַזְאַד צִיטַ
וְאַזְאַד אַזְאַד רְשִׁימָה פָּאן דַּי קוֹזָאָרְטִירָאָטָעַן, וְאַזְ-
אַהֲרָהָגָעַטָּן דַּי רְשִׁימָה? צִי אוּ נִישְׁתַּגְזּוּן צְוּישָׁן
דַּי לְאַקְאַטְאָרָעַן, אַינְיָנָר אַזְקָן, אַבְּן חַמְשִׁים, אַ
חוּכָּר, אַנְבּוֹזְגָּעָנְעָר מִיטַּגְזִיעַן וְאַנְכָּבָעַם, אַבְּנָ-
אַחֲנָבָגְּנִינְעָרִינְגָּעָר? גַּעֲקָלִידָט האט ער גַּעֲרָאָרֶפֶט צִ
זַיִן וְעַד אַלְטְמָאָרִישַׁ?
— אַ, אַזְאַד אַזְאַד גַּעַזְוּן! — האט מְאַרְטָעַן גַּעַד
עַנְטְּפָעַט, גַּאֲסְקָעַנְדָּגַן אַזְעַר רְעַרְתָּן, וְאַזְ-
עַר האט אַרְזִיסְגָּעַנוּמָעַן פָּאן טָאַש — אַזְעַר דְּרַמְּמָאָהָן
זַיִן דַּי סִימְנִים. אַט אַזְעַר: מְאַיְאָר קָרָאָל

— דער נאכען האט נישט קיין בערײַטונגן.
לויפט הויף אויפֿן הויט-וואָקּאָל, און ועהט געד
פִּינְט אָוֹס אָן צָבֵג, וְאָס גַּעֲהָט קִין קָאָלִישׁ רָעֵם
דֶּרְזָוִונְעָן אַלְטָעָן! אָרְךָ חָל בָּאָלָר בְּעוֹנְדָּרָע וְאַרְעָבָן
אָוְגָּוּרָעָן מְעֻבָּשָׂע אָוְפֵן חָאָקָאָל.
וַיְיָעַן בְּיַדְעָ אַרְגְּנַטְּרָעְגָּלָפָעָן פָּזָן דַּי אַרְזִיסְרָעָדָעָן!

